5901 Ն· 1887 ՕԳՈՍՏՈՍ 8 ՃԻՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ 28 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ԱԼԱՖ· 20 ՕԳՈՍՏՈՍ Ն· 5901

ՓԻԵԱԹԼԱՐ
Մեծալի Մեկը 8
Ամբ ալբ 4
Իլանրը տրբբբ 40 փարա.

ԲՈՍՓԱՌ ԻՒՃԲԷՓԻ ՊԻԶԷ ԱՑԻՏ ՏԻՐ

Մասիսի Էջերեար

ԻԽԹԱՐԱԹ
Ղազբարը շաբաթը հալ հանգիստ օրերը։
Գին Ամսական 40 փարա.

ԳԱԼԱԹԱ ԻՐՍԻ ԽԱՆ ՆԻՒՄԷՐՈ 41

١٣٠٢ ԱՂՈՒՍԹՈՍ ٨ ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ե· ՓԱՆՈՍԵԱՆ ١٣٠٢ ՁԻԼՀԻՃՃԼ ٢٩

ԱՐԵՒԵԼՔԻՆ ԵԱԼԱՆԼԱՐԸ

(5900 Նէ-ուէ-ուէ դ-էշյեէ)

Արեւելք, էվվէլքի կիւնքի եալանլարընը վէ եախօտ եանլրշլարը. նը, ֆէրտասը կիւնիւ թասհիհ իթ. մէտիքտէն պաշգա, թահգրդ իթ. տիկիմիզէ կէօրէ, տէօրտիւնճիւ զօ. ճա պիր եալան տահա եուվարլա. մըշ տըր· չէօյլէ քի, կիւեա, մէզ. քիւր եանդընա, Դատրքէօյտէն, Ուն. ճեան Արիկ էֆէնտի տախի գօշ. ըրագ եէթիշմիշ, վէ բէք չօգ տա չա. լըշմըշ իմիշ· հալ պու քի, Սրիկ է. ֆէֆէնտիեի, մահէլլի մէզպուրտա հիշ պիր կէօրէն պուլունմատըգտան պաշգա, օլ կիւնիւ, Բարաղամեան էֆէնտի իլե պիրտե մէքթէպ չօճու. ղու պիրլիքտէ օլարագ, արաստ իլէ. ֆէներ պաղչէսինէ, կիւնտիզիւն կէզմէկէ կիթտիկինի, վէ ագշամտա ավտէթ իթտիկինի կէօրէնլէր վար,

Էկէր Արեւելքտէ, հիճապ տէնիլէն չէյտէն, զերրէ մըգտարը պուլուն մագտա իսէ, չու եազմորդընը իս պաթ իթմէլի տիր։ Ղարիպ եէրի չու. բասը տըր քի, մէզբիւր եալանը, է կէրչի իլք կիւնիւ եազմըշ օլսա իտի, պիրազ խաֆիֆ ատտ օլունապիլի. իտի, հալ պու քի, պունուտա, ի քինճի կիւնիւ, եէնի մայիսմաթլար սըրասընտա ուլտուրմուշ, վէ տէվէ թօրու կիպի, էհալիեէ եութտուր. մուշ տուր։

Մէզքիւր ղազէթաեա, մէզքիւր պէնտի եազան հէր քիմ իսէ, օլ գա. տար էճ։էլ իմիշ տիր քի, իլք սա. թըրընտան պաշլաեարագ, կէրէք լիսանճա, վէ կէրէք մայիսմաթճա. քէնտի զէվզէքլիկինի, պէլքի գըրգ եէրտե իպրազ իլէմիշ տիր։

Օլ պապտէ տսխի պիր գաշ մի. սալ պէեան իտէլիմ։

Քեամիլ գալէմլեր ուսուլինճէ, եալընրզ վագաաեը հիքեաեէ իտէ. ճէք եէրտե, չաիրլիկէ գալզըշ. ըրագ,

«Բովանդակ Զէյթունի հրկիզման աղէտալի գոյժէն հազիւ չորս օր եա. քը, տխուր պարտաւորութիւն ու. նինք գուժելու թէ ո՛չ եւս են Ս. Կարապետ եկեղեցին ու ճեմարանն Իւսկիւտարի, հանդերձ շրջակայ բո. վանդակ Հայաբնակ թաղովն.» տի. եէրէք պաշլամըշ տըր։

Պէօյլէ պիր եանկընտա, ասրլին. ատֆճա վէ հիսապճա, էն զիեատ ահընմաեա չայեան պուլունան, քի լիսէտէն վէ մէքթէպտէն զիեատ, օլ ֆագըր էհալի օլտուղունտան. չինքի, քիլիսէեի հէր վագթ է հալի եաբապիլիր էմմա, քիլիսէեի իսէ էհալիեի գաերրամազ, էվվե լա օլ խուսուսա էհէմմիյեէթ վի. բէճէք եէրտե, քիլիսէ իլէ մէքթէ. պէ էհէմմիյեէթ վիրմիշ օլտուգտան պաշգա, կիւեա, մէզքիւր քիլիսէ իլէ մէքթէպին էթրաֆը, եալընրզ Հայ մահէլլէսի տիր կիպի, «Հայա. բընակ թաղովն» տէմիշ տիր քի. եանլըշ տըր, մէզքիւր մահէլլէ Ռումլար տախի պուլունտուգտան վէ այնի ատֆէթէ միպաթէլա օլտուգ. տան պաշգա, Հայտան զիեատ Ռումխանէսի վար տըր տախի տէ. նիլսէ ճայիզ տիր։

Վէ, Հայ սագալարրն սու թաշը. մալարընը զիքր իլէտիկի սըրատա. «Մայրաքաղաքիս ամէն կողմանց «Հայ ջրհանկիրք» իրենց աւանդա. կան քաջութեամբ» և եկեղեցասի. բութեամբ, որք ապաքէն կը խա. խուսուէին նիւթական միջոցներով ալ, իրենց արդէն ժամերէ ի վեր կատարած գերմարդկային ճիգերը կը կրկնապատկէին՝ գէթ եկեղեցին փրկելու համար։» տէմիշ տիր քի պու սէօյլէեիշտէ, հէմ թէքմիլ զէվ. զէյլիք վարտը, վէ հէմտէ եալան

Էվվելա, Հայ սագալար իշին, «ա. ւանդական քաջութեամբ» նէ՞ տի. մէք տիր. եանի, Հայ սագալար հիքմէթ նէվինտէն օլարագ, «քաջ» (գահրաման, երկիթ) իմիշլեր, էօյլ՞ մի. տիմէք տիր քի, սայիր միլլէթ. տէն պուլունան սագալար իլէ, Հայ սագալար պէյնինտէ պիւեիւք պիր ֆարգ պուլունմագտա իմիշ։ Արե. ւելք, չու ֆարգը ազիմին նէտէն իպարէթ օլմասընը, վէ նա՞սըլ ան. լաշըլմասընը, էկէր իլգահ իտէպի իր իսէ, քէնտիսինէ, պօլ քէսէտէն պիր աֆէրին վարտըր։ Ղունու պէօյ է եազմագլըգ, գաշ եարարըմ տե. իքէն, կէօզ չըգարմագլըգ տըր, էմ. ի պասիրէթէ գարշը իշլէմէքլիք տիր, սայիր միլլէթտէն պուլունան սագալարա հագարէթ իթմէքլիք տիր, վէ պուտա պիւեիւք պիր թէր. պիլեէսիզլիք տիր։ Հայ սագալար չա. ըշմըշլար իմիշ բէք այէա, հէր սա. գա չալըշմըշ տըր, վէ չալըշմաեա տա հէմ պօրճլու տուր վէ հէմտէ մէճպուր տուր. օրատա հազրը պու. լունան պէյլեր, բայալար, վէ պի. չօգ զապիթլէր վէ մէհէմուրլար. Ա. րեւելք եազմաեա կէլմէեիպ, իլա սագալար իլէ թուլումպամրլարը վէ համմալարը չալըշտրրմագ իշին կէր. գիշլէր տիր· վէ պունտանտա գա. վինագար, սագալար, հէր գանդի միլլէթտէն օլուրլար իսէ օլսունլար. մատամ քի ինսան տըրլար, մատամ քի ֆուգարա տըրլար, մատամ քի բիսպլերի տիր, վէ մատամ քի էօյ. լէ պիր աֆէթ գէմանընտա, էօյլիւ. տէն զիեատ չալըշմաեա մէճպուր պուլունմագտա տըրլար, հայիլէ, ալաճագլարը բարա նիսպէթինտէ չալըշաճագ տըրլար, նասըլ քի, էօյ. լէ օլմասընրտա, Արեւելքին էճհէլ չօճուղլարընտան պաշգա, չօգլար պիլմէքտէ տիրլեր։

Պու իլլէթ, եանի, չտեսճէ, հէր «Հայ» լուղէթի բասթ կէլտիքճէ, մէտհէ տայիր պիր սրֆաթ վիրմէք. լէք իլլէթի, վէ տահա տօղրուտու. խաֆիֆլիկի, գալէմ մէյտանընա չր. գանլարրն էքսէրինտէ կէօրիւմէք. տէ օլուպ, վէ Արեւելքին էճհէլլերի իսէ, հէբսինտէն զիեատ իլէրու. կէչմէքտէ տիրլեր։

Ի քինճի պիր խաֆիֆլիքտէ, կիւ. եա պիր մանէա վէ եախօտ պիր ֆա. յիտէ վար տըր կիպի, եանանլար. իշինտէ գաշ պասմաճը, գաշ տիւ. կէր, գաշ պէրպէր, գաշ չիլինկի. վէ գաշ նէֆէր էմտալի վարտըր պիլ. տիրմէտիկի հալտէ, 10–12 նէֆէր. տէ վարժապետ վէ վարժուհի պու. լունտուղունու պիլտիրտիքտէն պաշ. գա, պիր գաշ նէֆէրինինտէ, խաս. սէթէն իսմ ու մախլէսլէրինիտէ պէեան իլլէմիշ տիր։

Պիր խաֆիֆլիկինի տահա պէեան իլէ իպթիֆա իտէլիմ։ Եանղընտան մալ գաշբրանլար, Պաղլար պաշրն տաքի եէնի տիվար եաբրլմշ օլան գապրիսթանըմզդն տէմիր գաբու. սունու գաբալը պուլտուգլարընտան, թապիաթիլէ, տիվարտան ա. ղըրմագլըգա մէճպուր պուլունտուգ. լարընտան, վէ օլ արատէ հէր քէս պաշը տէրտինէ տիւշիպ անախթա. ըրտա մէյտանտէ օլմատըգընտան. պաղըլարը թէքլիֆ վէ թէշվիգի իլէ, Հայ տէմիրճիինին պիրի զօր լաեարագ, մէզքիւր գաբուեու գը. ռար աշար, վէ խալգտա գօլայլըգ. լա էշեասընը թաշը։

Արեւելք, կիւեա պիր թէշվի. գաթ սըրասընտա տըր ֆիպի, մէզ. քիւր գաբուեու զօրլահրպ աշան պիր Հայրն իսմինի զիքը իլլէտիկի վա. գրթտա, «Կարապետ աղա, իւր. ուրուեստին «յատուկ ճարտարու. թեամբ» կը յաջողի բանալ գաուռ. ներն,» տէմիշ տիր, վէ զայրիհիմ. մէ զայրիհիմ։ Վա՛յ պու միլլէթին. հալինէ քի, մէյտանտէ տէօրթ պու. շուգ զազէթասը օլուպ, վէ անճագ էլտէն էլէտէ պիր գաշ պին քիշի օ. գուեարագ, քէսպի մալիւմաթ վի. ուգուֆիլեէթ իտէպիլտիկի հա. ռէ, անլէրտէ, իշթէ պէօյլէ էճհէլ. լէր իլէ զէվզէքլէր վէ պօշ պօղազ. լարրն գալէմլէրինտէն չըգմագտա տրրլար։

Եանղընճա հագրգաթը հալէ կէ. ինտիքտէ, ալտրղըմրգ մալիմաթա. էզարէն, էկէրչի պիզտէ, ազաճրգ. պիտնազարի, ազաճրգ իշկի. զար. լրգ. վէ ազաճրգ համիյեէթ վէ սա. ռավէթ վէ ֆէտաքեարլրգ օլմուշ. պտա իմիշ, մէզքիւր քիլիսէ գուր. ժուլտուգտան պաշգա, բէք չօգ. էվլէր վէ տիւքքեանլար տախի գուր. ժուլուր իմիշ, նասրլ քի, Արեւելք. կիլէ, բէնչէմպահ կիւնքի նիս. խէսինտէ, պունու իգրարէ մէճպուր. օլմուշ տուր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻԱ

—o—

Թբրնօվա 16 օգոստ.

Բրէնս Ֆէրտինանտ, քէնտի քէն. տիսինի Թբրնօվա ալաերնա գօման. տան նասպ, վէ հէյեէթի նիեա. պէթ ազայի սապրգասընտան Մութգօրֆա միրալլրգ բիւր. պէսինի թէվմիհ իլլէմիշ տիր։

Բրէնս Ֆէրտինանտ թարաֆրն. տան Օպրանիեէեէ խիթապէն նէչր. օլունան պէեաննամէնին մուգատ. տէմէսինտէ, «պիզ քի ճէնապր. Հագգըն լութֆ ու ինտեէթի, վէ. արզուլի միլլի իլէ Պուլկարիսթան. բէնսի պիրինճի բրէնս Ֆէրտինան. տրզ. . . » իպարէսի մուհարբէր օ. լուպ, իշպու պէեաննամէտէ բրէնս. հուսուլը մանուրիեէի ի մէմլէքէթ. իշին, Պուլկար էհալիսի իլէ ասկէ. րի թարաֆրնտան քէնտիսինէ մու. ավէնէթ օլունաճաղընը իւմիտ իլ. լէմիշ տիր։

Կապրօվա 16 օգոստ.

Բրէնս Ֆէրտինանտ, պու կիւն. վագթը զահիրէ տօղրու Տէրեանօ. վաեա մուվասլէթ իտիպ, էքսէր. էհալի թարաֆընտան իսթիգպալ. օլունմուշ տուր· հէյեէթի պէլէ. տիեէ թարաֆընտան վերիլէն պիւ. եիւք պիր էօյլէ թաամընտան սօն. րա, բրէնս սաաթ 4 պուչուգտա. Կապրօվաեա միլթէվճճիհէն հա. ռաքէթ, վէ սաաթ 7տէ մուվասլ. էթ իլլէմիշ, վէ կիճէեի օրատա. իմրար իտէճէք տիր· կէրէք պու. ռատա կէրէք հէր եէրտե բրէնս. ֆէվգէլատէ մէսէրբէթլէ ալգրշ. լանմրշ տըր· Սօֆեատա գալան Ս. Նաչէվիչ միսիէանա օլարագ, մի. տիրան, բրէնսին ռիֆագաթընտա. պուլունուեօրար· հէյեէթի նի. եապէթ Թբրնօվատա գալմրշ տըր։

Կապրօվա 17 օգոստ.

Բրէնս պու սապահ սաաթ 6 տա Դրզանլըգա վէ Գալաֆաթա ազի. մէթ իլլէմիշ տիր· կիճէեի Գալա. ֆաթտա իմրար իտէճէք տիր։

Սօֆիա 17 օգոստ.

Բրէնս Ֆէրտինանտը իսթիգպալ իթմէք իւզրէ, թէտարիքեաթը ֆէվ. գէլատէ իճրա օլունմագտա տըր։

Լօնտրա 17 օգոստ.

Թայմզ ղազէթասընա Սօֆիա. տան չէքիլէն թէլէկրաֆնամէ տիր. եէնիտէն թէշքիլ օլունաճագ հէյ. եէթի միտիրանա Մ. Իսթանպո. լոֆ, վէ Մ. Մութգօրօֆ, վէ Ժիֆ. գօֆ վէ Նայէվիչ վէ Թունչէֆ տա. խիլ օլաճագլար տըր։

Պէրլին 17 օգոստ.

Բրէնս Պիզմարգըն միւրէվվիճ. էֆքեարը օլան Շիմալի Այմանեա. ղազէթասը, բրէնս Ֆէրտինանտրն. զէեաննամէսի սուլհ ու սաչահր. պագասընը արզու իտէն տէվլէթ. լէրին թէվէճճիւհաթընը Պուլկա. րիսթանա ճէլպ իտէճէք սուրէթ. տէ օլմատըգընը պէեան էյլէմիշ տիր։

Վիէննա 16 օգոստ.

Աւսթրիա վէ Մաճարիսթան տէվ. լէթի, բրէնս Ֆէրտինանտրն ինթի. խապրընը գապուլ էյլէմէմիշ տիր. միշարիլէյհին գապուլ օլունմասը Տէվլէթի Այիեէնին, վէ Պէրլին. ահանամէսինէ վազը իմզա իտէն. տիվէլի սայիրէնին մուվֆիգագ. ժրնա միթէվագգրֆի տըր, Բէթ. բէսպուրկ գապինէսի թարաֆրն. տան, տիվէլը ֆախիմէեէ մէրսուլ. պիր նօթատա, բրէնս Ֆէրտինան. տրն մագամը էմարէթէ գուուտի. բրօթէսթօ օլունմուշ տուր։

Բօմա 18 օգոստ.

Միչիլեա ատասընտա գօլէրա իլ. լէթի քէսպի խըֆֆէթ իթմէքտէ. տիր։

Լօնտրա 18 օգոստ.

Պէրլին սէֆիրի Սրբ Էմվար Մա. լէ իճրայի թէգայիւտինի իսթիտա. իմիշ օլան Լօրտ Լայնսրն եէրինէ Բարիսէ նագլ օլունուր իսէ Սրբ Տրրիմօնտ Ռօլֆուն Պէրլին սէֆա. ռէթինէ թայերին օլունաճաղը խա. պէրի թէէմին օլունուեօր։

Վիէննա 18 օգոստ.

Սօֆեատան այընան նիմ ռէսմի խապէրլէրէ նազարէն, բրէնս Ֆէր. տինանտ զաթը հագրէթի Բատի. ջահիեէ թագտիմ իլլէտիկի թէ. կրաֆնամէտէ, պէեանը միւեա. էրի սրտգ ու իթաաթ իթմիշ օլ. մասընա մէպնի, գաթիէն Պուլկա. րիսթանընն իլանը իսթիգլալը ազմ. ու նիյեէթինտէ տէկիլտիր։

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

—o—

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գոզան միթէսարրքիլրը, մէր հումամամի բոշա զատէ սաատէթլո. Հասան պէյ էֆէնտիեէ թէֆիվ. Ոէրաեը հիմաեունը Միւլիւ. բեանէ էրզագ անպարը միւտիրի. սատէթլու Մէճիպ պէյ էֆէնտի. եէ բիւթպէյի ուլեա սընրքը սա. նիսի,

Էտիրնէ էմլագր հիմաեունը օր. ման միւֆէթթիշի իղզէթլու Արթի. էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիեէ սը. ռրքը սանիսի,

ԹԷԼԵՆԻՆ-ԲԸ ԷՆԴԵԷ

Անատօլու գազասկէրլիկի, իշպու. զիհիճճէթ իւշէրիֆէ դուրրէսին. տէն իթիպարէն, մէճլիսի իտարէյը էմվալը իթաաժ բէյլիսի սէժահէթլու Միւէյյման Սըրրի էֆէնտի հազ. րէթլէրինէ,

Սէնէտաթը թագանիեէ մէէմուր. ը չէրիսի ֆագիլէթլու էսատ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ Իսթանպոլ բաեէսի էշան պուլրուլմուշ տուր։

—

Էվվելքի կիւն Աւսթրիա իմբէ. ռաթօրու հաշմէմլու Ֆրանսուա Իոզէֆ հազրէթլէրինէն եէվվի մէ. լատէթի օլմասը հասէպի իլէ Թա. բաֆը էշրէֆի հազրէթի Բատիշա. հիտէն, միշարիլէյհ հազրէթլէ. ընէ թէէկրաֆնամէ յի ալի քէշի. ոէսի իլէ մէրասիմի թէպրիք վէ ժէհնիեէթ իճրա պուլրուլմուշ. Իմբէրաթօրու միշարիլէյհ էլլի սլթրնճը սինինի իքմալ իլէ էլլի եէտինճի սինինէ տախիլ օլմուշ տուր, եէվմի մէզբիւրտէ գարագոլ սէֆինէյի հիմաեունու տօնատը. ըլպ վագթը զահիրտէ 21 բարէ Թօր էնտախթ իտիլմիշ տիր, սաաթ սլթը պուչուգտա, Թարաֆը էշ. ոէֆի ճէնապր Շէհրիեարիտէն, ժէշրիֆաթը ուժուտիեէ նազրը. ոէվլէթլու Մ. Ինր վէ սէր եավէ. ի ճէնապր Թաճտարի սատատէթ. լու Մէհէմմէտ գաչալար հազարա. թը պիւեիւք իւնիֆօրմալարընը լա. պիսէն, վէ նիշանը զիշանլարընը Թալիքէն Աւսթրիա սէֆարէթխա. նէսինէ ազիմէթ էթմէլէրի իլէ, սէֆիրի սիւշարիլէյհ ասալէթլու գարօն Դալիս ճէնապէրի տախի իւնիֆօրմասընը լապիսէն, վէ մէ. ճիտի նիշանը զիշանը Թալիքէն միւշարիլէյհի մահազարաբրը սա. լօնտա գապուլ իտէրէք իճրայի թէպրիգ վէ թէհնիեէթ պուլրուլ. մուշ տուր։

Թարաֆը այիի սատարէթբէնա. հիտէն, Թէրճէման սատատէթլու. լէքի վէ խարիճիեէ նէզարէթի ճէ. իրէսի ճանիպինտէն Թէրճէման իզ. զէպլու Միգաէլ էֆէնտիլէր իլզամ. իլէ իֆայի թէպրիբաթ գրընմրշ. տըր։

—Տինքի ճիւմաա կիւնիւ Հա. միտիեէ ճամիի չէրլֆինտէ իճրա. պուլրուլան սէլամրգ բէսմի ալիսի. էանապնտա, Ամլիմիեէ գըշլայի. Հիմաեունունտա արամազդ պէ. ատէթ օլան թօրճու պիրինճի ա. յտաբն միրիլիվասը սատատէթլու Ահ. մէտ Հիլմի բաշաեա, գարիհայի. նաեէ սապահայի ճէնապը խիլ. ֆէթբէնահիտէն իքինճի լիւթպէ. տէն պիր գրթա Մէճիտի նիշանը. զիշանը, վէ ալաեր մէզքիւր միրա. լաեը իզզէթլու Պէքիր պէյ էք. քինճի մ. ճիտի, վէ գայիմագամը. իզզէթլու Ֆայիգ պէյ էք իշինճիւ. մէճիտի, վէ պինպաշը ռիֆաթլու. Ռիզա պէյէ իշինճիւ ռիւթպէտէն. մէճիտի, վէ սայիր զապրթանա. տախի ռիւթպէի միխթէլիֆէտէն. Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանը զիշան. լարը ինաեէթ ու էհսան պուլրուլ. մուշ տուր։

—Էվվելքի կիճէ Պիւյիւք տերէ. տէ Ավսթրիա սէֆարէթխանէսին. տէ վերիլէն զիեաֆէթտէ, զաթը. սամիի հազրէթի Սատրազամի, վէ. վիքէլայի ֆէխամ վէ սայիր զէվ. թը քիրամ հազարաթը վէ տիվէ. լի էճնէպիեէ սիֆերասը հազը. պուլունմուշլար տըր։

—Արնավուտ գարեէսի հարիգ. զէտէկեանը իշին, պազր զէվթ. ժարաֆրնտան վիրիլէն իեանաթրն. մրգտարը չիմտիեէ զատար 226537 ղուրուշա պալիզ օլմուշ տուր։

—Ալթընճը տայիրէի պէլէտիեէ միւտիրի աթուֆէթլու Պրլաղ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի, էվվէլքի կիւն վարնա թարիգի իլէ Տէրսաատէթէ ավէտէթ իթմիշլէր տիր։

—Սիսամ ատասընտա պուլունան տէվլէթլու Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինին, ճէզիրէյի մէզքիւրէճէ իքմալը մէէմուրիյէթի իլէ էլէրի ճիհէթլէ, հէվան Տէրսաատէթէ հարաքէթլէրի խուսուսումագամը ճէլիլի Ղատարէթիզմատան պա թէլէկրաֆ էմր ու իշար պույրուլմուշ տուր։

—Բուսիա սէֆարէթի պաշ թէր ճէմանը Մ. Օնու էվվէլքի կիւն Պապը ալիեէ կիտէրէք խարիճիեէ նազրը տէվլէթլու Սայիտ բաշա հազրէթլէրի իլէ կէօրուշմիշլէր տիր։

—Էվվէլքի կիւն Պալաթտա սաքին պիր եէհուտի օղլունա հիուտէթլէրի, տարպ իթմէք իւզրէ պասթօնունու գալտրրուրգտա, ասըը օլան գանտիլէ իսապէթլէ, գանտիլ գըրըմըշ, վէ ֆիթրի զէվճէսինին իւզէրինէ տիշիպ էլպի սէսի աթէշ ալմըշ, վէ հէր նէ գատար սէօնտիրիլմիշ իսէ տէ, գատրն հասրլ օլան ճէրիհատան միթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

— Իւսկիւտար հարիգինտէ իքի գատրին եանմշ օլատուղու եազրլմշ սէտէ, մո ախսէրէն պու խապրն ալը օմասրդը Իւսկիւտար բոլիս գոմիսէրլիկինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պոլ քէրրէ Պոլրդ բազարընտա Գրինկէրճ, Նրգօլինին տիքքեանընտա պոլսրրան թոհումո իլէ մախլութ անիսոն պուլունատուղու, մէթէֆէրրիգա սէր գոմիսէրիկինտէ միւսթախէմ բոլիս չավուշու Բեամիլ էֆէնտի թարֆինտան խապէր ալընարագ, ախաղը իլէ պա ժուրնալ Պաղը վալրի զապթիէեէ կէօնտէրիլմրշ, վէ ինատէլ ժուտայէէնէ գալրրան թոհումու իլէ գարբշըդ օլատուղու անլաշըլմըշ տուր։

— Բէնս Ֆէրտինանտըն վալիտէսի, Ֆրանսա գրրալը Մի թէվֆա Լուի Ֆիլիպին քէրիմէսի բրէնսես Դլէմանթին, օղու Գուլկարիսթանա ազիէթ էտէ իտէն պէրու, Ավսթրիանրն ճիհէթի շիմալիեսինտէ քեային Գամբօլիք մանաթըրլարընը քեաֆֆէսինէ նուգուտ վէ հէտաեայի սարիբէ իրսալի իլէ, մախտուսմունուն հէր կէօնա թէսատիֆաթը մուխալիֆէտէն մասուն օլմասը իչին տուալար օգութտուրուեօր իմիշ, վէ քէտարսի տարի գարիպէն Լօրա Նամ գասապատա քեային Մէրեէմ անա մանասթըրընա կիտիպ իֆայի զիեարէթ իտէճէք իմշ։

Միշարիէյհա պիր Թարաֆտան բարաալարա տուա օգութտուրտուղու հալտ, տիկէր թարֆատա, Բուսիաներն ճէլպի թէվճիհի զրմինտա սարֆր մէսայիէն կէրու տուրմաեօր. հաթթա օղլունուն Բուսիա իմբէրաթօրու խանէտանընտան պիր կրանտիշէս իլէ թէգ՝ վիւճ իսիլմէսինի թէքլիֆ իթմիշ իմիշ։

ԱԵԱՐ ՆԻԶԱՄՆԵՐԻՍ

—o—

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՖԱՌԼ

(5900 ՆԻ—ԲԷՎՎԱՆ ԴՈԷՅԷ)

Իհալէ իչին թայերին օլունանաղ մէէմուրլարրն իճրէթի վէ խարճրահլարը իլէ իհալէթի տէֆթէրլէրինին սուլէթի թանզիմինէ տայիր տիր։

48. Իհալէ մէէմուրլեթի իլէ գազատարա կէօնտէրիլէճէք մէէմուրլինին ազիէթի վէ ավտէթլէրինտէ գաֆթ իսէճէքլէրի մէսաֆէ իչին խարճրահլարը, գա արնաուտի մախսուսունա թէվֆիգէն մաշլարը նրսպէթինճէ պուշգանա վէ-

բիլմէք, վէ միւտտէթի, սէֆէր տախիլ օլմամագ, վէ իհալէ իչին իշպու նիզամնամէ հիւքմիւնճէ գազալարտա պուլունանաճագլարը կիւնէրէ միւնհասրը օլմագ իւզրէ, մարիֆի զաիտէլէրինէ մուգապիլ, մեթէսարրըֆ վէ տէֆթէրտարլարա եէվի 100էր, վէ մէհասէպէտի իլէ օ տէրէճէլէրտէ պուլունանսայիր մէէմուրլարա 60ար զուրուշ վերիլէճէք տիր։ Ինտէլիճապ խազինէյի ճէլիլէտէն կէօնտէրիլէճէք մէէմուրլարա վէսֆիաթը մէէմուրիեթինին տերէճէսինէ կէօրէ, խարճրահ վէ եէվմիեէրի տախիլ օլմագ իւզրէ, միգտարը միւնասիպ հուճրէթի մագթուե իթա գըլընաճագ տրը։ Իհալէ մէէմուրլարը, ֆրֆագաթլարընտա քեաթիպ կէօթիւրտիւքլէրի հալտէ, պունարի ինպաշգա խարճրահ վէ եէվրիեէ վերիլմեեճէք տիր։

49. Դաղարընը գարիեէ գարիեէ հալաթը իճրա վէ իթմամ օլունուղտան պիր մահ սօնրա, մերկութ 5 նիւմերօյու նիմունէսինէ Էվֆիգէն հէր գազա գուրասընրն էսամիսի հրուֆը հէճա (ա. բ. գ) էրթիպի իւզրէ ալէլ միֆրէտատ տերճ վէ թերգիմ օլունարագ, պիգրթա իհալէ տէֆթէրի թանզիմ վէ վիրը մէճլիսի իտարէտէն թաստիգ իլէ լիվաեա կէօնտէրիլիր, վէ լիվատան տախի պիլումում սանճաղընգազալարընը վէ հէր գազանրն գարիեէ գարիեէ միֆրէտատրընը հալի պիր տէֆթէրի ումումի թանզիմ վէ զէյլի մէճլիսէն թաստիգ իլէ գազալար տէֆթերիրինին թանզիմի իչին թայերին օլունան մէզքիւր պիր մահընը խիթամընտաէ իթիպարէն նիզամի պիր մահ զարֆընտա վիլոեէթէ իրսալ գըլընը, վէ հէր գազանրն միւզայիտէ բուսուլարը վէ գօչանարը, իհալէ տէֆթէրլէրի իլէ մահն գազատան լիվաեա վէ լիվատան տախի մէրքէզի վիլաեէթէ կէօնտէրիլիր։

50. Մատտէի սապրգատա մուհարրեր տէֆթէրլէրի միւզայիտէ բուսուլալարընտա մուհարրեր պէտէլաթը ոապրգա, գուեուտա մուվաֆիգ վէ միւզայիտէ բուսուլալարընտա մուրագգամ մէպալիղ, տէֆթերէ մութաբրդ օլուպ օլմասրդր մուհասէպէյի վիլաեէթտէ թէտգիգ օլունտուղտան, վէ եէքիւնլէրի եօգլանըլըպ սէհվ վէ սագամէթտէն պէրի օլատուղու, վէ պատէլի հալէ միւզայիտէ բուսուլասը թէպտիլի կիպի պիր սուի իսթիմալէ մէյտան գալմամագ իւզրէ, հէր պիր միւզայիտէ բուսուլասը գօչանը իլէ պիթթաթպիգ արատա պօշ գալմըշ բուսուլա օլմասրդր անլաշրլրգտան սօնրա, հէր սանճաղընտէֆթերի մուհասէպէտէ պուլունուրիֆլի մախսուսունա այնը իլէ գայտ վէ մէճմուընա պիր խալասա թանզիմ իլէ էլիեէ տէֆթերի իչին թայերին օլունան պիր մահընը զաեէսինտէն իթիպարէն նի հաեէթ 15 կիւնզարֆընտա լիվատան կէլէն տէֆթերլէրլէ մանէն խաղինէյի Մալիեէ իհսալ վէ միւզայիտէ բուսուլալարը գօչանլարը իլէ պէրապէր մէնքէզի վիլաեէթտէ հըֆզ գըլընը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 19 օգոստ.

Մօրնինկ Բօսթտա տէրճ իթտիրիլէն պիր պէնտի մախսուսատաբրէնս տը Դօպուրկուն թութտուղու թարիֆ նիզամը խարիճինտէ պուլունտուղունտան, մէզքուր թարիգի միւտաֆաեա միւգթէտիր օլամաեաճագ տրը տէնիրմիշ տիր։

Մէզքուր դազէթանրն էֆքեարընա նէզարէն, էկէրչի Պուլդուրլարքէնտի իչլէրինտէ, եէնիաէն պ. Գաբլաղլու սէպէպիյէթի վիրմէզլէր իսէ, կէրչի, իհթիմալէ կէօրէ, խարիճտէն քիմսէ միւտախէլէ իթմէեէճէք տիր, լաքին, էկէրչի էվրաքաճ պիր մազարրաթա սէպէպիյէթլէրի կէօրիլէճէք օլուրիսէ, օլ վագըթտա, պիթթաթի, ցիմտիքի հալլերինին թատիլ ու թէսվիյեէսինէ լիւզում հասրլ օլաճագտրը։

ԹԱՍՀԻՀ

Ոալը կիւնքինիսխէմիզտէ տերճ իտիլէն իւսկիւտար հարիգը նագչընտա, պաշդա զազէթալարտանալընարագ հէրնէ գատար, պիրտէ Բրօթէսթան մէքթէպի եանմըշ տէ նիմիշ իսէտէ, եանլըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

—o—

ՇԻՒՔՐԱՆԸ Ս.ԶԻՄ

Յիսուսի Քրիստոսի Ծառայ Տէր Յարութիւն Սրբ-Եպիսկոպոս և շրջորհիւ Ս. Հոգւոյն վերատեսուչ և ՂԱՏՐԻԱՐՔ Հայոց Կոստանդնուպոլսոյ, յորմէ հասցէ ողջոյն և օրհնութիւն բարեխրատ Քարոզչաց Ս. Եկեղեցեաց. Դերապատիւ Սրբազան Եպիսկոպոսաց, Արժանապատիւ վարդապետաց, Սրբազարօն Աւագերիցաց, Մաքրակրօն Քահանայից և առ հասարակ Օրհնեալ Ժողովրդեան որդւոց մերոց սիրելեաց բնակելոց ի Մայրաքաղաքիս։

Շնորհք և ողորմութիւն Ամենասուրբ Երրորդութեանն հովանի լիցի ի վերայ հաւատացելոց պահել զդՁեզ յամենայն երեւելի և աներեւոյթ փորձանաց, նեղութեան, տառապանաց և արկածից ազատիս և միշտ ի խնամս իւր պահպանեալ անտրտում կենաց. Ամէն։

Հարկ չէ բացատրել թէ Իւսկիւտարի աղէտալի հրդեհն՝ որ բաւական աչափ ժողովուրդ մեծաւ մասամբ աղքատ, իրենց բնակարանէն և ապրուստի աղբիւրէն զրկեց և յանուն Ս. Կարապետի կառուցեալ տրակպ տաճարն և հինաւուրց հեմարանն իւր բոցերուն ճարակ ը ռաւ, ինչ մեծ հիւսա պատճառեցեր հայրական օրտին և բոլոր Ժողովրդեանս։

Այս աղէտալի և տխուր պատահարին մէջ եթէ մթիթարական պարագայ մի կայ, այն ալ մի միայն մեր Օգոստափառ Սուլթան Համիտ Խան գորովագութ Կայսեր ցոյց տրուած առատագութ հոգատարութիւնն և ինամքն է. որով հաղարաւոր անպատսպար մնացած արկածեալներու արտասուքը հայրական սիրով ու գորովով սրբեց և նոցա վշտահար սիրտը մխիթարեց։

Օսմանեան բարեխնամ Կայսերութիւն սկզբանէ անտի ունեցած հայրական աչքն և ամէն պարագայից մէջ շնորհքներն ու բարերարութիւնները արդարեւ անհաշուելի և անմոռանալի են, այլ սակայն Նորին Օգոստափառ Վեհափառութեան այս պարագային մէջ, անմիջական և անօրինակ գթութեամբ և կարեկցութեամբ ի գործ դրած հոգատարութիւնն, և թէ՝ ուտեստի, թէ՝ բնակարանի, և թէ՝ դրամի կողմանէ շնորհած առատօրէն նուէրներն և ողորմութիւնք մեր վրայ սեղուհ և նուիրական պարտ կը դնեն այս յաւիտենական յիշատակաց արժանի գթութեանց գործոյն հանդէպ անհուն և անպայման երախտագիտութիւն տածել, առ Օսմանեան բարեխնամ պետութիւնն և առ պատուական և անգին անձն Նորին Վեհափառութիւն Սուլթան Համիտ Խան անզուգական Լեհապետն մերոյ։

Կաղաչեմք զԹագաւորն Թագաւորաց, և զաղբիւրն ամենայն բարութեանց որ իւր հզօր աջը Օսմանեան բարեխնամ Կայսրութեան վրայ տարածէ, Օսմանեան փառաւոր գահն անսասան և պայծառ պահէ, մեր Օգոստափառ Սուլթան Համիտ Խան հայրախնամ և գորովագութ Կայսեր պատուական անձը իբրեւ բիւրեակսն իւր Աստուածային խնամոց ներքեւ պատսպարէ, և Նորին Վեհափառութեանց անզուգական Կայսեր անգին կեանքը երկայնիկ, խաղաղ և անդորր պահէ. և Օսմանեան բարձր գահուն վրայ հաստատուն և ուրախ կացուցանէ. Ամէն,

Ոչ լերուք զօրացեալ ի Տէր

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
ՎԵՀԱՊԵՏԵԱՆ

ի Պատրիարքարանի Հ. յոյս
Կ. Պոլիս 7 օգոստ. 1887

Լուրֆ ու մերհամէթաէ վէ շէֆգաթ ու ինաէթատ թարիխլէրճէ պիլէ նատիր իւ էմալ պուլունանպէօյլէ պիր Բատիշահը մէրահիմ սրֆաթ հագգընտա սաղիր ու քէպիր քեաֆֆէմիզ տախի, կիճէ վէ կիւնտիւզ, տուա վէ թէշէքքիւրլ պօրճլու պուլունմագտաեզ։

ԹԷՔԻՐՏԱՂԸՆՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Խմբագիր,

Յուլիս և օգոստոս ամիսներուն համար քննութեանց ամիս կրսուի ընդհանրապէս, և այդ ամսոց թերթերն ալ ընդհանրապէս վարժարանաց քննութեանց ճոխ տեղեկութիւններով լեցուն կը լինին։

Ապաքէն ազնիւ ընթերցողացդ ձանձրալի չպիտի թուի եթէ սեղուոս ազգային վարժարանաց քննութեանց վրայ ևս համառօտ տեղեկութիւններ տրուին։

Հայկեան վարժարանի քննութիւնն կատարուեցաւ յուլիս 31ին մի օր և եթ, և այս վարժարանի մասին բան մը խօսելու ձեռնպահ կուզեմ մնալ յաւէտ։

Յիսուսեան վարժարանի քննութիւնն սկսաւ յուլիս 23ին և տեւեց 8 օր, և վարժարանի եկամէն ուսանողութեան և այլ պարագաներ ի հաշիւ առնելով, գոհացուցիչ վիճակ մը կը տեսնուէր։ Այն վարժարանի պարգեւաբաշխութեան հանդէսն կատարուեցաւ օգոստ. 2 կիրակի օր. և այլ և այլ երգեր ճառախօսութիւնք և տրամախօսութիւններ ըլլալով հանդիսականք ուրախ սրտով մեկնեցան։

Ս. Յովհաննեան վարժարանի քննութիւնն սկսաւ յուլիս 19ին և տեւեց մինչ օգոստ. 2։ Քննութեան առաջին օրն, յուլիս 19. յատկացած էր Հայերէնի և Կրօնագիտութեան դասերու, և ցաւալի է ըսել թէ նոյն օրն անհաճոյ միջադէպ մը տեղի ունեցած է։

Յուլիս 24 ուրբաթ օրը, Թրքերէն լեզուի յատկացած էր, յումն ներկայ էին Մուհասէպէճիներն, Էվգաֆի, Արազիի, և Թահրիրի էմլաքի միւտիր էֆէնտիներն, ինչ աղասին, և այլ մի քանի նշանաւոր անձինք և մեծ բազմութիւն մը։

Յուլիս 26 կիր. օր Ֆրանսերէն լեզուի քննութեան ներկայ էին Անգլիական, Գաղղիական և Յունական տէրութեանց փոխ-հիւպատոսներն և մի քանի օտարազգի և Հայ վաճառականք և մի հոծ բազմութիւն։

Օգոստ. 2 կիր. օր կատարուեցաւ Թուաբանութեան և բարձրագոյն կարգի աշակերտաց բնագիտութեան քննութիւններն։

Ցաւօք սրտի կը յիշեմք սոյն օր պատահած մի անհաճոյ միջադէպ որ խոր տխրութեամբ լեցուց ներկայ եղողներու սրտեր, հանդիսականներէն մին, թոյլատուութիւն խնդրեց թուաբանական խնդիր մը առաջարկելու բարձրագոյն կարգի ուսանողաց երբ սոյն թոյլատուութիւնը չնորհուեցաւ, ուսանողաց առաջարկեց հետեւեալ խնդիրն որ լուծեն։

«Կուզեմ ընել երեք նիւթերէ խառնուրդ մը, առաջինն գինն է 3 դահեկան, երկրորդին գինն է 10 և երրորդինն է 20։ Մէջին գինն է 15 դահեկան, ամբողջ խառնուրդը վիտի բաղկանայ 1200 օխայէ, եւ պէտք է որ 0/0 25 շահ ունենամ»։

Աշակերտը քառորդի մը չափ աշխատեցաւ որ լուծէ սոյն խնդիր, այն ատեն վարժարանի տեսչուեան կողմանէ ծանուցուեցաւ թէ առաջարկեալ խնդիրն սխալ է, եւ հակառակ թուաբանական օրինաց։ Այսոր վրայ բնականաբար կերբերն յուզուեցան, մեծագոչ աղաղակներ, ծանր ակնարկներ և անվայել խօսքեր եղան և իբր ժամ մը սոյն վիճակ տեւելէ վերջ, գոհ ենք որ առանց գանակոծութեան և բռնարնցահարութեան յանգելէ գատուեցան, և ժողովուրդը ցրուեցաւ, անհաճոյ տպաւորութեանց ներքև։

Շատ իմաստուն և խոհական թելադրութիւն մ'էր Մեծ. Արշամ էֆէնտի Մուրատեանի թելադրութիւնն, որ կառաջարկէր նոյն պատճառն փակելով այդ խնդիրը, գայթակղութիւն չպատճառել անմեղ ուսանողներու և բարեմիտ հանդիսականաց, և ի վերջոյ մի օրինաւոր ժողովի կամ մասնախմբի առջեւ քննել երկու կողմի խօսքերն, և առաջարկեալ թուաբանական խնդիրն ուղիղ կամ սխալ լինելն, — ցաւալի է սակայն որ սոյն թելադրութեան ականջ չտրուեցաւ, հակառակ բուռն ծափահարութեամբ ելած ժողովրդական հաւանութեան։

Մենք առ այժմ ձեռնպահ կը մնամք ասելու խնդրոյն վրայ մեր դիտողութիւններն հրապարակ բերելու, միայն կըսենք այժմ թէ ձառող տպաւորութիւն մը ստացանինք և մեք։

Ռօսսօթօ Մէհրան
1887 օգոստ. 4

Իմթիհան վագթինտէ, պէօյլէ նայլէրէ սէպէպիյէթ վիրիլմէք ճայիզ տակիտիր, վէ դայէթլէ նէզաքէթ իւզրէ պուլունմագլըգ վաճիպէտէն տիր։

ԳԱՍԹԷՄՈՒՆԻՏԷՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

. . . Միւէլիֆ.

Սաեէյի մէարիֆվաեէյի հազրէթի Բաթիշահիտէ, շէհրիմիզին զիւբուր ու իւնաս մէքթէպինին իմթիհանը ըէսմիսի իլէ թէվզիի միւքեաթթաթ զիյնէթի, բազար կիւնիւ, սատէթլու գօմանտան Սատրդ բաշա, լէ սունուֆու մէէմուրինի միւայէթ, լէ իւմէրա, վէ զապիթանը ասկէրիյէէտէն, վէ թէլէկրաֆ պաշ միւորի, վէ մէէմուրին, վէ մէքեաժիպի ասկէրիյեէ, բիւշտիյեէ վէ խատտիյեէ խաճէկեանը վէ միւթէ. հայիզանը վէ միւթէպերանը հաղրը օլատուղուրը հալտէ իճրա օլունատուղ էթթէպ, պայրագլար վէ չիշէքլէր, վէ էնվայի էշճար եաբրագլարը իլէ ժէզեին, վէ զինէթ մահէլլինին անընտա, մէարիֆքերվէր Բաթիշահը-մըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թասվիրի հիւմաեունէրի վաղ, վէ անընն ալթընտա, պիւեիւք եազըլար իլէ «Եաշասըն Սուլթան Համիտ Խան» չիշէքլի լեվհասը թալիգ օլունմուշ տուր։

Էվվէլա, Զաթը հազրէթի Շէհրիեարիլէրինէ մախսուս օլան կիւզել պիր նազմէ, ճիւմլէ էթֆալ խարաֆրնտան, արժանիք իւլ թէիէնիւմ օլունտու։

Միւթէագգբպէն, պիր թալէպէ, կիւզել պիր նուսխա գրրասթ իլլեեիպ, տիմուրի էյեամը էսմր ու չեվքէթ վէ իզտիհատը չան ու մուվաֆֆաքիյեէթի ճէնապը Բաթիշահի տատվաթը մէֆրուզէսի թիզքեար, վէ

իսալը պարկեսը հազրէթի Բէր. վէրտիկեար գրլընմշ տրը։

Պատէհու թէվֆիի միւքեաֆաթ իճրա օլունուպ, թալէպկեանքն վէ թալէպաթքն իգթիտարլարընա կէօրէ, կիրանպահա քիթապլար վիրիլտի։ Էլսինէ վէ ֆինուսու միքէ նէվիատէն իմմիհան իտիլէն գրդ վէ երքէք չակիրտան, թագտիրէ շայեան պիր տերէճէտ իպրազը մալիմաթ իթմիշ օլուպ, վէ իքմալը միւատէթ վէ ռիֆէգասը պէյնին տա սահիհէն զէքեավէթլէ թէմեզիտէն Գ. Պալըգճեան նամ չակիրտ, պիր սուրէթի մախսուսէտէ թահսին ու ափերինէ իսպաթը լիճագաթ իլէմիշ տիր։

Թալէպաթքն էնզարը թէմաչաէ մարուզ օլան մէնսուճաթ վէ մամուլաթը տախի, մազհարը իսթիհսան օլմուշ, վէ էնայի իմթիհանտէ, 8-10 չակիրտան վէ թայէպաթ թարաֆընտան միխթէլիֆ մէպտէլէր իլզերինէ, երմէնիճէ, վէ Թիրքճէ, վէ Ֆրանսըզճա մանզումէլէր զըրատաթ, վէ միէսսիր մուհավրէլէր իճրա օլունուպ, հուզզարքն թահսինինէ մազհար օլսուլար։

Պատէհու, մէքթուպիի վիլաեէթ սատէթլու Մուհարրէմ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի գրեամ իտրէք, պիր նուսխէզը պէլիզլէ, մէքթէպին թէգատտիմիս պապընտա լազըմ օլանլարա թէշէքքիր իլէ միշ տիր։ Միմէյիզլէրտէն թէլէկրաֆ վէ բօսթա մուխապէրաթը էճնէպիյէ միտիրի իզզէթլու Միհրան էֆէնտի Քիւրքճեան, պէյազէթի քեամիլէ իլէ, իլմ ու մէարիֆին էլզէմիյէթի իզզերինէ, շիֆահէն պիր մէգալէ իյրատ պուեուրուպ չակիրտանէ, քէնտի նասիհաթ վէ թէվֆիրի շան ու շէվքէթի ճէնապը Շեհրիեարի տավաթը մէքրուզէսի թէլավէթ ու թիգքեար, վէ վիքէյայի ֆիխամ վէ մէէմուրինի քիրամ հազարաթը, վէ այէլ խուսուս մէքթարիմի ահլագ վէ մէհամինի ատապ կիպի խաստեիի մէմտուհէեի հայիզ, վէ իմ՛ թ իսազ պուեուրմուշ օլտուգլարը թէնտապիրմիսխահէնէսի վասրթասը յան, միլք ու տէվլէթէ մուհասսէնաթ ազիմէսի կէօրիլէն վալիի վիլաեէթ տէվլէթլու Իպահիրրահման բաշա հազրէթլէրինէ էօմր ու իգպալլէրինէ թէզեիտի իչին տուալէր իլէմիշ, վէ հուզզար տախի պիւլէնտի ավազ իլէ ամինեան օլմուշլար տրը։ Պատէհու, իզզէթլու Յովհաննէս էֆէնտի Հազարապետեան, հուզուրլարը իլէ թէշրիֆ, վէ խաճէկեան ու չակիրտանը թահրիր վէ թէշվիգ հիմմէթ պուեուրան գէվաթը սիմուտ սիմաթա, իշպու լութֆու նէզիլլէրինտէն տօլաեը արզը շիւքրանիյէթ իլէար։ Ումում էհլ վէ երքէք չակիրտանքն թէտրիս ու թալիմի իչին մէսայիի ճիտտիյէլէրինտէն տօլաեը, տիրայէթլու Գուլնուսրաճեան Յովհաննէս վէ Յակոբ պատուելիլերէ վէ Հիւսնիէֆէնտիեէ, վէ մուալլիմէ Տուրիճան հանըմ Ընքապապեանէ պէեանը թէշէքքիւր օլունուր։ * * *

24 յուլիս 1887.

Շու տուալարա վէ շու թէշէքքիւրլէրէ, մէարիֆ նամրնա օլարագ պիզ տախի իչիթրաք իտէրիզ։

ԻԼԱՆ

Գալաթատա պանգա մաղազասը պուլունան միսիս Ճանէթթօ թարաֆընտան էհալիեէ իխպար օլունուր քի, շու աթիտէ պէեան օլունան բիեանգօլար, այիտ պուլունտուգլարը մէժալիքին հիքմէթինին թահթը թէէմինաթընտա օլտուգլարը հալտէ, եազընտա չէքիլէճէքլէր տիր։

Աղուստոսուն 24ինտէ վէ 25ինտէ, Համպուրկ լօթարիասընքն տէօրտինճիւ քէշիտէսի իճրա օլունաճագ տրը։

Մէզքիւր լօթարիա պիլէթինին սէքիզտէ պիր գրսմընքն ֆիեաթը 50 ղրուշ, վէ 4 տէ պիր գրսմընքն 100 գուրուշ տուր, լիրա եիւզ ղուրուշ հիսապրյլա։

Մէքսէն տօղուզ պին նիմէրօլար ռանտրգտա գալրպ, վէ մութլագա 40700 նիմէրօլար գազանաճագլար տրը։ Պէշինճի քէշիտէսի սեպտեմբերին 14 ինտէ վէ 15 ինտէ մուգուպուլուպ, ալթընճը քէշիտէսի հոկտեմբերին 6 սընտա վէ 7 ինտէ, վէ եէտինճիսիտէ հոկտեմբեր 26 տա պաշլանաճագ, վէ նոյեմբեր 18 տէ խիթամ պուլաճագ տրը։

Աղուսթօսուն 29 ունտա, 30 ունտա, վէ 31 ինտէ, Պրիւնսվիք տուգալրը բիեանգօսունուն իչինճիքէշիտէսի իճրա օլունաճագ տրը։

92000 նիմէրօեա, 43700 իքրամիյէ։

Մէքիզտէ պիրինին ֆիեաթը 52 1/2 վէ տէօրթտէ պիրինին քի 105 ղուրուշ տուր։

Տէօրտինճիքէշիտէսի, սեպտեմբերին 22 ինտէ վէ 23 իւնտէ մուգուպուլաճագ տրը։

Պէշինճի քէշիտէսի, հոկտեմբերին 16 սընտա վէ 18 ինտէ, վէ ալթընճըսրտա նոյեմբերին 7 ինտէն գեկտեմբերին իպթիտասընա գատար մուգուպուլաճագ տրը։

Բօյլեալ տր Սագս բիեանգօսուն իչինճիքէշիտէսի, սեպտեմբերին 5ինտէ վէ ալթըսընտա մուգուպուլաճագ տրը։

Մութլագա, 93000 նիմէրօտան 43,000 նիմէրօ գազանաճագ տրը։

Պունուն պիլէթինին օնտա պիր գրսմընքն ֆիեաթը, լիրայի օսմանի եիւզ ղուրուշ հիսապիյլէ 75 ղուրուշ տուր։

Տէօրտինճիքէշիտէսի, հոկտ. 3տէ վէ 4տէ. վէ պէշինճիսիտէ նոյեմ. 3տէն 24ինտէ գատար մուգուպուլաճագ տրը։

Իչպու իչ նէվի լօթարեալարքն 80 տէֆա չէքիմէսի օլուպ, վէ քեաֆրէսինտէն 126700 իքրամիյէ իսա գէթ իտէճէք տիր քի, անլէրտէն էն պիւյիւքլէրիտէ շու աթիտէքի մէպլաղլար տրը, եանի,

500.000 մարգ. 300,000 մ. 200.000 մ. 150.000 մ. 100.000 մ. 80,000 մ. 75.000 մ. 60.000 մ. 50 0000 մ. 40 000 մ. 30.000 մ. 20,000 մ. 15.000 մ. 10,000 մ. վէ ղայրիհիւմ։

Մէզքիւր պիլէթլէր ղայէթլէ շայեանը էճիրէէթ օլուպ, վէ գազանընշվալարընտատա պիւյիւք իւմիտ վարտրը։ Մէզքիւր պիլէթլէրտէն ալան զաթլար, քէնտի բարալարընը ղայպ իթմէտիքտէն պաշգա, գիւյիւք պիր իպպալէ նայիլիյէթլէրիտէ իհթիմալի քէպիրտէն տիր։

Իշթիրասընա արզուքէշ պուլունան զաթլար, վագթինտէ մէզքիւր մաղազասա միւրաճաաթ իտիպ վէ ռաշրալարտան ալբարրշ վիրմէք իսթէեէն զաթլար տախի, լազըմ կէլէն պէտէլ ագճէսինի, եա պիր պանգատան կէօսթէրմէլի վէ եախօտ պիր բօյիչա կէօնտերմէլի տիրլեր։

Մէզքիւր մաղազատա, կէրէք Տէվլէթի ալ յեէ, վէ կէրէք մէմալիքի սայիրէ քեաղրալարընքն հեր նէվայընպ սաթըլմագտէ օլտուգու կիպի, գուրօնլար ըսգօնթօ օլունմագտա, գազանընմշ իքրամիյեէրինտէ պէտէլի գըրրլարագ վիրիլմէքտէ, վէ Լօնտրա, Փարիս, Վիէննա, Պէրլին, Էէյրշիք, Ֆրանգֆօր վէ Օտեսսա իւզերլէրինէ չէք իլէ գամպիեօ վիրիլմէքտէ տիր։ Վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ։

Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹԹՕ

Գալաթա, գօմիսիօն խան Ն. 18

ԻԼԱՆ

Իսթանպօլտա Սուլթան համամ ճատտէսինտէ միւճէտտէտէն ինչտ օլունան 14 նիմէրօ Սայիրիյեէ նամ խանքն տէրունինտէ, թիւճճար, գօմիսիօնճու, վէ պանքէրլէրէ մախսուս միքէմմէլ վէ հավատար օտալարը պուլունտուղու, վէ իսթէք իտունլէրին, մէզքիւր խանքն օտապաշքը Գօսթայի էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէլէրի։

ՏԷՎԼԷԹԻՆ ՄԷՔԹՈՒԳ

. . . Միւէլլիֆ.

Պիր միւտտէթտէն պէրու նահիյեէմիզ, լութֆէն գազանեա թահվիր, վէ պու սեպպլէ, մանէն վէ մատտէթէն նայիլ օլաճաղընմրզ նիշէ վէ նիշէ մուհասսէնաթ վէ գասապամրզտն պիր շէհիրէ թէպտիլ, վէ այէլ ումում էհալիի պէյատէնին, կէրէք բրիշտիրէ վէ կէրէք սիպեան մէքթէպլէրինտէ էսասէն օլունաճագ իսլահաթը միհիմմէ սաեէսինտէ, բէնշէյի ճէհալէթտէն գուրթուլաճաղը կիպի, սանասաթ վէ գիրասթճա տախի մրգտարի քիֆայեէտէ թէգուստիւմ հասբլ օլաճաղը, վէ քէզալիք էնվայի մէնֆաաթը մուճիպ իեիլիքլէր կէօրիլէճէկի իւմիտի իլէ պէլէմէքտէ իքէն, պիր արալրգ, մէզքիւր իւմիտիզին մահվ օլմագ տէրէճէլէրինէ կէլմիշ օլտուղու, կէօզլէրիմրզ էօնիւնտէ տիր կիպի կէօրիւնիւգ, էհալիի պէյատ աղլաշրպ սրզլաշմագտա օլտուգլարը սրրատա, պիրտէնակէհան միւրատրմրզ հասբլ օլուպ, Տէվրէկ նահիյեէմիզին, Համիտիյեէ նամը իլէ գազանեա թահվիրի, վէ հաթթա թայեին օլունան հաքիմ էֆէնտինինտէ սէրիան պու թարաֆը թէշրիֆ իչին վարբրա բարիպ օլտուղու մէսէրրէթպախշ հավատիսի իչիտիլմիշ տիր. պու հավատիս իչիտիրտի կինտէ, էհալիի մէմլէքէթ ահատտը իսլամլարը վէ էրմէնի խրիսթիեանլարը, խասսէթէն տավէթ օլունարագ, հէրքէս քէնտի իպատէթխանէսի տէրունինտէ, զաթը չէվքէթսիմաթը Բատիշահրմրզ էֆէնտիմիզ Սուլթան Համիտ խանը սանի հազրէթլէրինին էօմր ու իգպալը Շահանէլրի, վէ միքէլայի ֆիխամ հազարաթը, վէ տէվլէթլու վալիի միլաեէթ բաշա, վէ սանճաղընմրզ միւթասարրրֆը պուլունան սատտէթլու բաշա հազարաթընն ոֆիլեէթլէրի իչին տուալը իտէրէք մէսլուր օլմուշլար տրը։ Ֆէրտասը սապահրսը, եանի հազիրան 14 տէ վէ սաաթ 12 տէ, բուէսսայի միլլէթ վէ միլթէպերանը մէմլէքէթտէն 100ի միլթէճավիզ էֆէնտիլէր վէ աղալար, աթլարա բաքիպէն, 3 սաաթ գարիպ պիր մահէլլէ իսթիգպալ կիթտիլեր, վէ պիրազ արամ ու իսթիրահաթտան սօնրա ավտէթ իթտիլեր։

Պէլտէմիզին վէ խուսուսիյլէ մէմլէքէթիմիզ էհալիսինին, չար չէշիլէ, պիր գաչ սէնէլէրտէն պէրու արզու իմմիշ օլտուգլարը պիր մէէմուրու իմմիշ օլտուգլարը պիր մէէմուրու ֆազիլէթսիմաթքն իսթիգպալինի, էօյլէ պիր շաշաալը սուէթտէ իճրա իթտիլեր քի, պուրա լարճա վուգուի նատիր իլ էմալ օլմազլէ, զիքրինի էհէմմ ատտ իտէրիզ. շէօյլէ քի, գասապամրզտն պիր սաաթ եիրագլրգտա պուլունա Զօմազլար-տէկիրմէնի նամ մահէլլէ գատար իսլամ վէ էրմէնի խրիսթիեան մէքթէպլէրի շակիրտանը, քէնտի հօճալարը իլէ, վէ էհալիյի մէմլէքէթտէ զիքուր ուիունաս պինլէր ճէլէր, պիրլիքտէ կիթտիլեր. շակիրտանը մէքթէպ նազմէլեր թէրէնիմիւ իլէ, վէ էհալի տախի, ամինա վէ սեաշասընն Բատիշահրմրզ էֆէնտիմիզ Սուլթան Համիտ խանը ճիհան հազրէթլէրի» սէտալարընը ասիմանէ չրզարարագ, մէմլէքէթ կիրտիլեր, վէ մուվագգաթէն թախսիս օլունան խանէեէ գատար կիտիլտիքտէն սօնրա, իշպու իճրա օլունան թաազիմ ու իհթիրամտէն տօլաեը, հաքիմիմիզ ֆազիլէթլու Մէհէմմէտ Արիֆ էֆէնտի տախի միւֆթէխիրէն, միսլիմ վէ զայրի միսլիմ, հեր իքի միլլէթ լուհանրէյիսլէրինի, քէրիմաթը բիւք իլ թիֆաթ իլէ թալթիֆ պուեուրտուլար։ Վէ երնէ իրթէ՛ի բազար սապահրսը, սաաթ 6 բատտէյրինտէ, միլլէթիմիզ թալաֆընտան 7-8 նէֆէր զէվաթը միթէպերէ, վէ բէյիսի բուհանիմիզ պուլունան Ատաբազարը արժ. տէր Թադէոս հայր Սալախօրեան իլէ, մէրասիմի արզուպուտիյեէթ զրմընտա, հաքիմ էֆէնտինին պուլունտուղու մահէլէ պիլսզիմէ, վագֆէլէրինի իֆատան սօնրա, պէ թէքրար ավտէթիմիշլէր տիր։ Ֆէրտասը բազայիթէսի կիւնիւ սապահրսը, իսլամ մէքթէպի բրիշտիյեէսինի թէշրիֆ իլէ թալթիֆտէն սօնրա, վէ ռիֆագաթլարընտատա, մէմլէքէթիմիզ իլէմալարընտան տէօրթ նէֆէր զէվաթը միթէպերէ պուլունտուղու հայտէ, միլլէթի էրմէնիեան մէքթէպինի տախի թէշրիֆ իլէ թալթիֆէ հիմմէթ վէ թաղ. խորհուրդ ազալարը էֆէնտիլէրին այրը այր խաթրլարընը իսթիֆաար պուեուրմուշ տուր։

Մէքթէպ չակիրտանը թարաֆրնտան թէրէնիմ օլունան նաղմէլլէր վէ արժ. բուհանի բէտէրիմիզ տէր Թադէոս հայր Սալախօրեան թարաֆընտան իրատ օլունան նութզ, պատիի մէշուլիյեթլէրի օլմազին, անգարիպ մէքթէպիմիզ, լիսանը լէթաֆէթ բէսանը Թիւրքինին պիլիտխալ, մի. մքին մէրթէպէ Օսմանլըճա տէրսլէրին տախի չարուգ սուէիտ թահսիլինի էմր ու թէնպիհ վէ պիզզաթ թարաֆը ֆազրլանէլէինտէն իգթիզա իտէն մուավենէթին. մանէն վէ մատտէթէն ասլտիրիզ իտիլմէեեէճէկինի վատ պուեուրարագ ավտէթ իթմիշ տիր։

* * *

Պու միւնասէպէթլէ, Պօլու միթասարրրֆլըղընա քէշիտէ օլունան Ժէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր.

Պօլու միթասարրրֆլըղը ճանի պի էքրէմինէ.

Սահէյի սայիի միթէսարրրֆի էրինտէ, նահիյեէմ. զ. գազաեա ժահվիլ գրլընարագ, մագամը այիլ Մէյլ խէթտէն թայեին գրլընայիպիմ զ Մէհէմմէտ Արիֆ էֆէնտի մուվասէլէթ լյէտիկինտէն, տուտարյա մէշղուլ պուլունտուղու մի. իլ միմրնին Բատիշահը այէրէնահ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինի էլթաֆը ալլիլ ալինտէն, միթթասրլ թէշէքքիւրաթըմրզլա պէրապէր. հուսուսի մագսուտումուզ պատիի միւսթէէզիլ պուլունտուղու մուզտան տօլաեը, քէնտիմիզի պախթիեար ատտ իլէ. ումում նամրնա պէեանը մահզուզիյեթէ իճ ժիսար իլլէրիզ, օլ պապտէ։

Շէյխզատէ Միլլէթի էրմէ.
Սէհէմդէ Նիհան բէյիսի
Բ-ջէ. Թ-դէոս Բ. Սալախօրեան

Սէնէ 303 հազիրան 14
Տէվրէկ.

Պալէատէքի պատիի մէսէրրէֆ մէքթուպուն տէրճի, եէրի միզ միտատ իթմէտիկինտէն նայի կիրիքմիշ օլմասընտան տօլաեը աֆիվրդ տիլերիզ. զազէթամրզ հէր կիւն չրզմագտէ օլմատրդընտան, պիզ կարուր պէօյլէ թէէխիրլէր վուգուպուլմագտա տրը։

ՔԻՐԱՅՕՆՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒԳ

. . . Միւէլլիֆ,

Ան պէշ կիւն ազտէմ, Շապին-Դարահիսար միթէսարրրֆլըղը ճանիպինտէն մահէլլի հիւքիւմէթիմիզէ քէշիտէ գրլընան պիր թէլէկ աֆնամէնին մաէլինէ նէզարէն Միճան Օղլու նամ մէշհուրրէյիսի էյրեա, օլ թարաֆլարտա Թիւրքմէն լէր թապիր օլունան մահէլլտէ, հայեէն, վէ բէֆիզի պուլունան Գարահեագալը Տիք պաշ Մէհէմմէտ տախի մէյլմէն տէրտէսթ օլունմուշ. Մուսա պէյ վէ Քէլ-Սայիտ պումուգավէլէտէն սօնրա լազըմ կէլէհէք ճիտտի պիր թասֆրրի վէ թէտապիրտէ պուլունմամըշլար տրը. աճապա 11 կիւն զարֆընտա, պիր տէֆա գաշմրշ պուլուան պիր քիմսէյի եինէ տէրտէսթ իտէպիյէճէքլէրինէ, օլ գատար էմր՝ ու մի իտիլեր, տէր հալտէ պունտա պիր տրրբ օլաճաղընա տապիր պէրն էննաս տէվլէտան իտէն էֆքեարը միթէնէվվիեեէի տէրմեան իթմէքքիրքտէն շիմիլիք սարֆը նազար իլլէրիզ։

Անիֆ ի. զ զիքը 11 կիւն միւատեթմ սիքութ իզրէ ինգրզա օլունմուշ. վէ հալէա Միճան օղլուտան հիշ պիր խապէր այրն. ամրշ իտի, նակէհան իշպու թէմուզան 23ունճու կիւնիւ կիճէսի շէհիմզտէն 14 սաաթ մէսաֆէտէ գազագրզա միլհազ Զալ գարիյեսինին հայլագ նամ մահէլլինտէ Զիվրիզ գարիյեսինին մուհաֆազա գօլուժարաֆընտան, Միճան օղլունուն սարլանրզ վէ եալընրզ պուլունտուղու հայտէ։ վուրուլմուշ օլտուգ

զու խապէրի, հիւքիւմէթէ տուեռուրուլուպ, անինտէ էհալիեէ տախի իլան օլունտու։

Հէրքէս պիր տէրէճէեէ գատար իթիգատ իթմէմէքտէ իտի, վէ Նիհայէթ բէյ տէր բէյ վիրուտ իտէն հավատիստէն, վագաայի մէպհուսէտէ թէպէյեիւն օլունտու։

Իրթէսի կիւն, եանի ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ, սաաթ ալթը բաստէլէրինտէ գարիյէի մէզքիւրէ գօյճուլարը, 11 նէփէր օլարագ, Միճան օղլունուն մէյթինի, պիր ալալա կէթիրիպ հիւքիւմէթէ թէսլիմ իյլէտիլէր, պիւթին Քիրասօն էհալիսի վէ թայիֆէյի իւնաստան էքսէրիսի սէյր ու թէմաշաեա կիթտիլէր։

Միճան օղլու, տէօրթ պէշ եէրինտէն մէճրուհ իտի. չու սօն 15 կիւն զարֆընտա միւպթէլա օլտուղու միհնէթ ու մէշագգաթ սիմասընտա միւրէսսամ իտի, վէ հէր նէ գատար մէլուլ վէ միւսաիխար կէօրինիւեօր իտի իսէտ, չէճաաթ ու պէստէխինիտէ կէօզլէրինաէ վէ եիւզիւնաէ, գրաաթ իթմէք միւշքիլ տէկիլ իտի։ Հինի հաեաթընտա վասֆ ու թարիֆ օլունտուղու սիմ ու զէր իլէ միւզէյեէն վէ մուհալլա էլպիսէսինտէն, վէ էսլիհայի միւհլիքէ վէ սայիր հուլիյեաթընտան, պիւս պիւթիւն մէնհուպ օլարագ, ատէթա պիր քէօյլիւ սրֆաթընա թէպրիլ օլունմուշ իտի։

Զէվրիզ գարիյեէսի պէքճիէրի, հէման պու հէյեէթի մէսլուպէտէ Միճան օղլունու պիլմէեէրէք, իտամ իլլէմիշլէր տիր։

Կիճէ սաաթ 3-է բաստէլէրինտէ պաղթէթէն պիրիսինին կէշտիկինի միշահէտէ իթտիքատ, հէման սէլէրլէր իսէտ, ճէվապ ալամազար, իշ տէֆա թէքրար իտէրլէր. եինէ սէս սէտա չքգարան օլմազ, վէ օվագրթ իթա պույրուլան էմր իզէրինէ, զուրշունլարը եաղտրբբրլար, վէ եանընտա վարընճա, Միճան օղլունու անլարլար։

Մուսա պէյ իլէ Քէլ-Սայիտին գաղանաճագլարը չան ու չէօհրէթ, Զիվրիզ իլէրէ գէլմէթ օլտու. վէ էլպէթթէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան տա, պունլարըն լահրգրլա պիրէր միւքեաֆաթա նայլ օլմայարընա լութֆու հիմմէթի պույրուլաճագտրր։

Պիր պուչուգ սէնէտէն պէրու, պիւթիւն Քիրասօն վէ ճիվարընտա վագը քէօյլէր էհալիսինին խասիմ ու խըշիմի օլան, վէ թէհտիտաթ ու մագթուլիյեթիյլէ հէր թարաֆտէհշէթ նէշր իտէն Միճան օղլու Հիւսէյին ըէյիսի էշգրեա. Նիհայէթ պէօյլէ մահճուպ վէ մաղլուպ հալտէ գաթլ ու իտամ օլունուպ, նիզամ ու ատալաթին զալիպ օլտուղունու, պիր տահա ֆիլիլէն իսպաթ իթմիշ օլտու։

Պէյքի չիմտիեէ գատար 30-40 ճան թէլէֆ իթմիշ տիր. պու պէտպախթլարընն գապահաթը իսէ, եա քէնտիսինի ղրեապէն թագպիհ ու թագտիհ իլլէմէլէրի, վէ տէ եախօտ անը թաագրպ վէ գ. թլընա մուսվէնէթ իթմէլէրի օյմուշ տուր։

Միճան օղլու նիշէ գուլմ ու թէ. ատտիլէրատ տախի պուլունուպ, շէհիր վէ քէօյէհալիսինի թաղեիգ վէ պի հուզուր իթմիշ տիր։ Էհլի սէրվէթ վէ աղ չօգ սէրմայէ վէ պաղ. չէ սահիպի օլանլարընն գօյգուլարընտաննաշի, հիչ պիր եէրէ կիտէ. մէտիքլէրի էն պիւյուք պիր մուսիպէթ իտի։

Իքի չախսընն օրմանլարա աշրրլ. մասը խուսուսու, հէրքէսէ աշիքեարաբը, էվվէլա, Տէլի Եօրկի Ղորղոր տրատէպ օլունուպ, 450 լիրա իլէ խէլաս օլա պիլմիշ տիր. վէ տիկէրի իսէ Թրիպօլիտէ ճէօմէրտեան ֆամիլեասը ազալարընտան Մարգար խամ.ատ պիր նէվճիվան իտի, պուտա անճագ 600 լիրա թազմն լէ թվտէրթ իլլէմիշ տիր։

Իքի իւչ տէֆա տախի Քիրասօն–Դարահիսար թարիգի ճէտիտ իւզերինտէ քեարպանլար պասրլրպ, Միճան թարաֆընտան 2000 լիրա զատար նուզուտ վէ սայիրէ զասպ օլունմուշ տուր,

Պու ֆէնալրդլար Միճանըն մատումիեէթիյլէ պիր տէրէճէեէ գատար մահվ ու ըէֆ օլունտու տէյի իւմիտ իտէրիզ, մատամ քի, էշգրեանըն տիկէր պիր թագրմը զալրմ Բաշիտին էմրի թահթընտա եաշամագտա տրր։

Մա մաֆիհ, գայիմմագամրմրզ սաատէթլու Մէհէմմէտ Ալի պէյ հազրէթլէրինին, միւտտէթի մէէմուրիյեէթինտէ էշգրեա մէսէլէսինէ տայիր հէմիշէ սարֆ իթմէքտէ օլտուղու զայրէթ ու իգտամը, վէ գազամրզ տախիլինտէ վագը 160-170 բարէ քէօյլէրտէն 130 գատարը միեանէսինտէ թայինի իտիմիշ օլան մուհաֆազա գօյլարը, վէ քէզալիք նէֆսի Քիրասօնտա, պէրայի մուհաֆազա /գամէթ իտէն ասաքիրի Շահանէ պագը օլտուզճա, ասայիշի հայի մահվ ու իհալալ իտէն մուգուաթը ֆաճիայի մէսպուգէտէն խէլաս օլաճաղրմրզ տէրքեար օլուպ, եազրնէն տիկէր էշգրեա թագրմրնրն տախի իգալէսի մէլհուզ տրր։

Կէրէք գայիմմագամրմրզ էֆէնտի հազրէթլէրի, վէ կէրէք Թրապզոն թապուր աղասը բիֆաթլու Սֆնի պէյ էֆէնտի թարաֆընտան հուսուլէ կէլէն հիւնի խբտմէթ վէ մէէմուրիյեէթլէրի, վէ տիրայէթ ու էհլիյեէթի ալինէլէրի իզթիզասընճա իթթիխազ գրլընան չու մէսլէք ու մէհմէտէթ օլուպ, միշարիէյհիմա հազրէթլէրինին իպրազ իլլէտիրլէրի պու ազիմ ֆէտաքեարլրդա միքեաֆայէն թէլաթիւֆ ու թէաթթիֆաթը սէնիյեէյի հազրէթի Շէհրիեարիլէրիյլէ թայիֆի պույրուլաճագլարը պի չէքբ օլտուղու կիպի, ճէմիի էհալիմիզին մէսերրէթ ու մէհաունիյեէթիի մուճիպ օլաճագ տրր։ ***

Քիրասօն 28 յուլիս 1887

ԻԼԱՆ

Տէրսաատէթ էմնիեէթ սանտըղընտան կէօնտէրիլէն իլան վարագասը տրր.

Տէրսաատէթ էմնիեէթ սանտըղընա տէյնի օլուպտա վատէյի մուայեէնէսի հուլուլինտէ լթէէտիեէյի տէյն իթմէմիշ, վէ սանտըգը մէզքիւր նիզամնամէսի ահքեամընա թէվֆիգէն քէնտիլէրինէ իխպարնամէյի բէսմիեէ կէօնտէրիլմիշ ի սէ տէ մահէլլի իգամէթլէրի պուլունամամրշ, վէ հէնուզ իտարէեէ կէլիպ, թէէտիեէյի տէյն վէ եա թէճտի ի մուամէլէ էյլէմէմիշ օլտուգլարընտան, նիզամնամէյի մէզքիւրուն 26ընճը մատտէսինէ թէվֆիգէն թարիխի իլանտան պիլ իթիպար 91 կիւն զարֆընտա թէէտի. եեեի տէյն, վէ եա թէճտիտի մուամէլէ իթմէտիքլէրի հալտէ, զիյրտէ էսամիլէրի մուհարբէր օլան զէվաթըն սանտըգտա պուլունան մէրհունաթրն ատիրեէ նէզարէթի ճէլիլէսի ճանիպինտէն թայեին պույրուլան իճրա մէէմուրու հազրը օլտուղու հալտէ, գուեռումճուլար չարշրսընտա քէհեա տիւքքեանընտա միզայիտէյի ալէնիեէ. ի պիլ իճրա իգթիզայի հալէ թէվֆիգան սաթրլրպ սանտըղրն մաթլուպաթը սթիֆա գրլընաճալը իլան օլունուր։

Ֆի 21 թէմուզ սէնէ 303.

Սթիգ նիւմէրօսու 3803 վէ ճէտիտ նիւմէրօսու 2. 60 կիւն վատէլի, 400 զուրուշ ֆի 20 հազիրան սէնէ 90, Ուէյզունտա Ֆրիշլէք Բարմագ գարուսու Ն. 17 վէ կապթատա Մէհէմմէտ Ալի բաշա խանընտա Ն. 27 սարրաֆ Սօֆլօն Գոսթանթի։

Ա.Թիգ Ն. 3824 վէ ճէտիտ Ն. 3. 90 կիւն վատէլի 110 զուրուշ ֆի 22 հազիրան սէնէ 90. Թօբխանէ Դարապաչ ճամիի շէրիֆի սօգաղը Ն. 17. Թէլլի պէյ զատէ Մէհէմմէտ Արիֆ էֆէնտի։

Ա.Թիգ Ն. 3887 վէ ճէտիտ Ն. 5. 90 կիւն վատէլի 420 զուրուշ ֆի 2 թէմուզ սէնէ 90. Թօբխանէտէ Ֆիրուզ աղատա, Լիւլէճի էսնաֆընտան Իպրահիմ էհէմմէ էֆէնտի։

Ա.Թիգ Ն. 4015 վէ ճէտիտ Ն. 7. 90 կիւն վատէլի 400 զուրուշ ֆի 15 թէմուզ սէնէ 90 Սամաթիատա Ա. բրապ գարուսու, հաճի Հիւսէյին աղա մահլէսինտէ Ն. 8. ալթունճի հաճի Մէհէմմէտ աղանըն հարէմի Ֆաթմա Ղաթճէ հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 4331 վէ ճէտիտ Ն. 10 60 կիւն վատէլի 630 զուրուշ ֆի 14 աղուսթոս սէնէ 90 Սիլէյմանիեէ տէօքմէճիլէր Ն. 7. Նասիպ աղա խանընտա չալճի Իրանը հաճի Բէզագը աղա։

Ա.Թիգ Ն. 4470 ճէտիտ Ն. 11. 90 կիւն վատէլի 262 պուչուգ զրշ. ֆի 28 աղուսթոս սէնէ 90, Թօբխանէտէ Ֆէրուզ աղա Ն. 14. Թապիպ պին պաշըսը Մուսթաֆա էֆէնտի հարէմի Զաֆէր հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 4559. ճէտիտ Ն. 12. 120 կիւն վատէլի 420 զուրուշ, ֆի 5 իյլուլ սէնէ 90, Ֆէնէր Քիրէմիտ մահլէսի գարանը տագըգ ճիվարընտա, Էճզաճը Սըվանը օղլու Վասիլաքի։

Ա.Թիգ Ն. 4792 վէ ճէտիտ Ն. 14 180 կիւն վատէլի, 315 զուրուշ. ֆի 25 իյլուլ սէնէ 90 Պէշիքթաշ Մաշգա Ն. 13 մէրհում Իլեաս էֆէնտի Ֆաթմա Շազիմէ հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 5076. ճէտիտ Ն 17. 90 կիւն վատէլի 210 զուրուշ, ֆի 26 թէշրինի էվվէլ սէնէ 90, Գարանը տագըգ Արապահրլար ճամիի շէրիֆ ճիվարը Աքիֆ էֆէնտի հարէմի Այիշէ Օրտրգա հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 5732 ճէտիտ Ն. 19. 90 կիւն վատէլի 210 զուրուշ, ֆի 28 քեանունի սանի սէնէ 90, Քիւչիւք Մուսթաֆա բաշա ասղրամաճրլատա շէհիր էմանէթի թահսիլտարը Էմին էֆէնտի հարէմի Ֆաթմա Էլչէօհրա հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 5803 ճէտիտ Ն. 21. 90 կիւն վատէլի 160 զուրուշ. ֆի 8 շուպաթ սէնէ 90. Սուլթան Մէհէմմէտ Նիշանճը Ն. 2. սապրգ գարանթինա միւտիրի Ահմէտ էֆէնտի հարէմի Համիտէ հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 6523 ճէտիտ Ն. 26. 90 կիւն վատէլի 840 զուրուշ, ֆի 6 մայիս սէնէ 91 Ֆէնէր ճատտէսի Ն. 338 Թօբխանէտէ Թէրճէման ճօն էֆէնտի։

Ա.Թիգ Ն. 6912 ճէտիտ Ն 30. 60 կիւն վատէլի 420 զուրուշ, ֆի 9 հազիրան սէնէ 91, Սալմա Թօմբուգ Գարակիւմրիւք ճիվարը, քիւրքճի էսնաֆընտան Աւետիս Ճիրօղլու։

Ա.Թիգ Ն. 7302 ճէտիտ Ն. 39. 90 կիւն վատէլի 420 զուրուշ. ֆի 19 թէմուզ սէնէ 91, Ագ սէրայ Մուրատ բաշա Ն. 47. Հայրլ զատէ Սայիտ պէյին հարէմի Խատիճէ հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 8871 ճէտիտ Ն. 53. 90 կիւն վատէլի, 150 զուրուշ. ֆի 5 շուպաթ սէնէ 91 Խըրգսի շէրիֆ մէքթէպ գարշըսընտա, Պապը ալի օտասը խիւլաֆասընտան, մէրհում Մէհէմմէտ Ալի էֆէնտի հարէմի Քեաթիպէ հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 9441 ճէտիտ Ն. 62. 30 կիւն վատէլի 105 զուրուշ. ֆի 12 մայիս սէնէ 92 Ագսարայ Սուլթան չէշմէսի, զապթիեէտէ էմանէթի օտասընտա պաշ քեաթիպ Հասան էֆէնտի։

Ա.Թիգ Ն. 9545 ճէտիտ Ն. 66. 90 կիւն վատէլի 420 զուրուշ. ֆի 10 թէմուզ սէնէ 92, Պիւյիւքտէրէ Բում քիլիսէ սօգաղը Ն. 45 Պիւյիւքտէրէ ճատտէսինտէ Ն. 24 Թիւթիւնճիւ Նիգօղլի։

Ա.Թիգ Ն. 9937 ճէտիտ Ն. 67. 30 կիւն վատէլի 262 պուչուգ զրշ. ֆի 22 թէմուզ սէնէ 92 Իսկիւտար Ա եազմա խարիճիեէ մէզահիպ օտասը խիւլեֆասընտան Հասան պէյ։

Ա.Թիգ Ն. 40 ճէտիտ Ն. 68. 30 կիւն վատէլի 210 զրշ, ֆի 4 աղուսթոս սէնէ 92 Սուլթան Մէհէմմէտ Սարը կիւզել Ն. 9 միւտէրիսէ ընտէն Մուսթաֆա Քեազիմ էֆէնտի։

Ա.Թիգ Ն. 4399 ճէտիտ Ն. 100. 30 կիւն վատէլի 105 զուրուշ, ֆի 22 մայիս սէնէ 95 Գատրքէօյ իսկէլէ ճատտէսի Ն. 17 սապրգ Սանտըգը գայիմագամը Իպրահիմ էհէմմէ էֆէնտի։

Ա.Թիգ Ն. 4433 ճէտիտ Ն. 101. 120 կիւն վատէլի 42 զուրուշ. ֆի 26 մայիս սէնէ 95 Խըրգսի շէրիֆ գարշըսընտա Ն. 16, Պապը սէրասքէրիտէ եօգլամաճիզատէ Նուրի պէյ չըրագլարընտան Հատիչէ հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 6354 ճէտիտ Ն. 117. 30 կիւն վատէլի 630 զուրուշ, ֆի 30 թէշրինի էվվէլ սէնէ 95 Պէյօղլու Ֆէրիտիեէ սօգաղը Ն. 122 աթ ճանպազը Նամուտ Գօգօ,

Ա.Թիգ Ն. 6914 ճէտիտ Ն. 126. 90 կիւն վատէլի 157 զուրուշ. ֆի 20 քեանունի էվվէլ սէնէ 95 Հալէլի Գօսգա Սուլթան Պաեազիտատէ միւճէլլիտ Բասիմ էֆէնտի վալիտէի Ֆաթմա հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 6915 ճէտիտ Ն. 127. 30 կիւն վատէլի 105 զուրուշ, ֆի 20 քեանունի էվվէլ սէնէ 95 Ճէրրահ բաշա քիւրքճի պաշը գօլ ա. զաը Սայիտ էֆէնտի քէրիմէսի Ա. յիշէ Սըրտրգա հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 7094 ճէտիտ Ն. 131. 30 կիւն վատէլի 105 զուրուշ. ֆի 8 քեանունի սանի սէնէ 95 մէքթէպի Սուլթանիեէ չակիրտանընտան Պուրուալը Ճաֆէր էֆէնտի։

Ա.Թիգ Ն. 1423 ճէտիտ Ն. 123. 90 կիւն վատէլի 1050 զուրուշ. ֆի 6 մարտ սէնէ 93, սօվուգ չէշմէ գարաուսունուն գարշրսընտա, շէհիր էմանէթի քէթէէսինտէն Հիւսէյին պէյ վալիտէսի Էմինէ հանըմ։

Ա.Թիգ Ն. 3458 ճէտիտ Ն. 138. 90 կիւն վատէլի 1260 զուրուշ, ֆի 22 քեանունի էվվէլ սէնէ 94, Սարը կիւզել Հաֆաճա Վէյսի Ն. 13, Պապը սէրասքէրիտէ թաամիզ սանտըղը քեաթիպի Իսմայիլ Հագգը էֆէնտի։

Ա.Թիգ Ն. 3459 ճէտիտ Ն. 140. 30 կիւն վատէլի, 1050 զուրուշ ֆի 22 քեանունի էվվէլ սէնէ 94. Սուլթան Մէհէմմէտ Գուսրուլու մէսճիտ, միւպաեաճի մէրհում Մէհէմմէտ պէյին հարէմի Այիշէ հանըմ։

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Մէզատա չըգարըլմըշ օլան 850 լիրալըգ տէօրթ պապ խանէ

Մէզքիւր տիլպէր խանէլէր, եէնի քէօյտէ Գագավիա մահէլլէսինտէ վ. գը վէ թուղլատան միւրէթթէպ օլուպ, իքի գըլթասը քէօշէ պաշընտա օլտուգլարը, վէ օն օտաեը շամիլ պուլունտուգլարը կիպի, իքիսի տախի օրթա եէրտէ օլարագ սէքիզ օտաեը շամիլ տիր։

Հէր խանէնին արգա թարաֆընտա քէնտուեէ մախսուս մաթպախլարը, սարընճլարը, վէ պաղչէլէրի պուլունուպ, վէ էօն թարաֆլարընտա տախի միւսավիէն տէօրտիւնէ մախսուս պուլունտուղու թագտիրտէ, տէնիզէ նազըր ճէսիմ պիր թէրաչա պուլունմագտա տրր։

Մէզքիւր խանէլէրին թէքմիլ արսասը 2,123 զիրատան իպարէթ օլուպ, չու աթիտէքի սուրէթտէ թագսիմ օլունմուշ տուր։

Տէօրթ գըթա խանէնին թուրտուգլարը արազի 665 զի.

Մաթպախլարընն արազիսի 207 »

Պաղչէլէրին արազիսի 906 »

Թէրաչանընն արազիսի 345 »

Իշպու խանէլէրին սէնէվի կէլիրլէրի 110 լիրա տրր։

Միւտտիտէ պիր վէ եախօտ պիր գաչ աէրա, Եէնի քէօյտէ վագը խկէլէ մէյտանընտա, աղուստոսուն 16/28ինտէ, բազար կիւնիւ, վէ սապահըն ալաֆրանկա սաաթ 11ինտէ իճրա օլունարագ, էն զիեատէ ֆիեաթ թէքլիֆ իտէնէ վիրիլէճէք, վէ պէտէլինին եիւզտէ եիկիրմիսի բէշինան ալընըպ, վէ մա պագըսը տախի ֆէրաղը զէմանընտա ալընսճագ տրր։

Մէզքիւր խանէլէրի կէօրմէքլիկի արզու իտէն զաթլար, Եէնի քէօյտէ Մ. Ժոզէֆ Պարօչինին էճզախանէսինէ միւրաճաաթ իտիպ, վէ թաֆսիլի մայիւմաթ ալմազ միւրատ իլլէեէն զաթլար տախի, Գալաթասա, Բէնճէնպիհ բազարընտա Մ. Է. տը Գասթրօնուն մաթպասընա միւրաճաաթ իտէճէքլէր տիր։

1887 ալաֆը. օգոստ. 13

ՍԱՐՍԱՖԻՅԵԼ

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ոլմ	(8 Սէրթ)	
» » Օգոս.	7 գարան. Ֆ. Ֆ.	15-29
» » Օգոս.	8 սապահ աչ.	15-29
էն եիւքսէք »	»	15-31
» »	էն աշաղը	15-28
» »	սաաթ 5 տէ	15-30
Ա. Սէրի Ինկիլէզ լիրասը		22-20
Բ. » » »		14-10
Գ. » Օսմանը լիրասը		15-30
Իւնիֆիէ քուրօն քէսիկ		-
Բուսիլի չըմենտրէէր		32⅝
Բաբոր	զուրուշ	
Հավալէսիզ	»	10
Ագէէ Ֆայէզէ	»	7-

—

ԱԴՈՒՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6 %, Ֆ. Ֆ.	6-30
Լօսիէթէ ժէնէրալ	6 %,	3-38
Իսթանպօլ պանգասը		6-
Սօսիէթէ Օթօման		3-25
Թրամվայ	8%,	317½
Լավրիուս (մասէն)		82

—

Օսմանլը ֆրասը 100 ֆրանգլուգ		Ղրշ Փր
Ինկիլիզ լիրասը		111-14
Ֆրանսըզ ալթունու		88-14
Բօլ		90-30
Գրիսմէց ալթունու		51-25
Պէեազ մէէքայէ		108-10
Մէթալիգ		98-20
Պէսիգ		102-30
Ալթընը		102-30
Թաամիլեէյի էսհամ	էն եիւքսէք	16-
»	աշաղը	15-30
	Սաաթ 6	15-35
աքպօն գայիմէսի գարիգ		10-17

—

ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ ՏԱՆԻԼԻ

		Ղր. Բբ.
Գաբանը	Ֆ. Ֆ.	37—35
Աչալը		37--30

Peptonate de Fer de Catillon

ԲԷԹՕՆԱԹ ՏԸ ՖԷՐ ՏԸ ԳԱԹԻՅԵՕՆ

Էսկի գուվվէթի եէրինէ կէթիրմէք իչին զաեէթ է գուվվէթ վիրիճի. վէ հազմի գօլայ, չէսլէ քի, միսլեէ ասլա եօրղունլուգ վիրմ զէթ վէ տէմիր տիր։ Պու մուսալիճէ, գանըն ազալընա, գանսիզլիկինէ, իշթահսըզլըղա, վէ ումումէն գայիֆլիկէ վէ էմմարինէ գարշը պախ. չիֆա օլմագ իւզրէ թէրթիպ օլունմուշ, վէ պիւեիւք մէնֆաաթը կէօրիւլմիշ տիր։

Պ/յօղլուտա Մ. Գանճիւք պիրատէրլէրին էճզախանէ սինտէ պուլունմագտա տրր։